

Distr.: General
8 August 2018
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثالثة والسبعون

البند ١٣٧ من جدول الأعمال المؤقت*

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

التقرير المرحلي السنوي السادس عشر عن تنفيذ المخطط العام لتجديد مباني المقر

تقرير الأمين العام

موجز

التقرير المرحلي السنوي السادس عشر عن تنفيذ المخطط العام لتجديد مباني المقر مقدّم عملاً بالفقرة ٣٤ من الجزء ثانياً من قرار الجمعية العامة ٢٩٢/٥٧. ويتضمن التقرير معلومات مستكملة عن حالة المشروع منذ صدور التقرير المرحلي السنوي الخامس عشر (A/72/294 و A/72/294/Corr.1). وكانت أعمال تجديد مجمع المقر قد أُجريت بصورة شبه كاملة بحلول أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، قبيل افتتاح الدورة التاسعة والستين للجمعية العامة، وكانت جميع المباني المشمولة بالمشروع قد باتت مشغولة ومستخدمة.

وفي الفترة من تموز/يوليه ٢٠١٥ حتى وقت إعداد هذا التقرير، واصل مكتب خدمات الدعم المركزية تنفيذ أنشطة ما بعد التجديد والأنشطة المتصلة بدخول بنود التجديد طور الخدمة، والأنشطة التصحيحية المتصلة بقوائم العيوب والنواقص، والمهام الإدارية لدعم عملية إغلاق المشروع.

وفي شهر آب/أغسطس ٢٠١٧، كانت جميع أعمال التشييد على جميع نطاقات المخطط العام لتجديد مباني المقر، وعناصره الفرعية بما في ذلك الحلول المؤقتة وأنشطة ما بعد التجديد، قد أُجريت وصدرت بشأنها شهادة إنجاز نهائي. وفي شهر آذار/مارس ٢٠١٨، تم إقفال جميع العقود إدارياً، بما في ذلك تسوية الحسابات ودفع الفواتير باستثناء بعض الفواتير الخاضعة للتحكيم.

* A/73/150.



الرجاء إعادة استعمال الورق

130818 100818 18-12872 (A)



وكما هو مقرّر، تمت تغطية تكاليف جميع أنشطة التشييد وإغلاق مشروع المخطط العام لتحديد مباني المقر من الموارد المعتمدة له. ولا يزال المركز المالي للمشروع متوافقا مع التوقعات الواردة في التقرير المرحلي السنوي الخامس عشر.

ويُطلب إلى الجمعية العامة أن تحيط علما بهذا التقرير، وأن تطلب إلى الأمين العام أن يقدم إليها التقرير المرحلي السابع عشر في الجزء الرئيسي من دورتها الرابعة والسبعين.

أولا - حالة المشروع

- ١ - كان المخطط العام لتحديد مباني المقر أكبر وأشمل مشروع تشييد وتحديد تنفذه الأمم المتحدة. وحقق المشروع أهدافه في الحفاظ على التصميم التاريخي الأصلي لمجمع المقر واحترام قيمته، مع تحديث المرافق في الوقت نفسه بما يستوفي معايير العصر من حيث سهولة الوصول والسلامة والأمن والتجهيزات التكنولوجية.
- ٢ - وبدأ التخطيط للمشروع في عام ١٩٩٩، وأنشئ مكتب المخطط العام لتحديد مباني المقر في عام ٢٠٠٢، واستغرقت مرحلة التشييد الفترة من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٤.
- ٣ - وفي تموز/يوليه ٢٠١٥، أُغلق مكتب المخطط العام لتحديد مباني المقر وتولى مكتب خدمات الدعم المركزية المسؤولية عن جميع الأنشطة المتبقية.
- ٤ - وطلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يقدم تقارير سنوية عن التقدم المحرز، والجدول الزمني، والتكاليف المتوقعة حتى الإنجاز، والحالة المالية للمخطط. وهذا التقرير هو التقرير السادس عشر الذي يُقدم إلى الجمعية العامة.
- ٥ - ومنذ صدور التقرير المرحلي السنوي الخامس عشر (A/72/294 و A/72/294/Corr.1)، أُحرز تقدم فيما يتعلق بالأنشطة الإدارية المتعلقة بإغلاق المشروع، كما هو مبين أدناه.
- ٦ - وتمت تسوية وتسديد الحسابات المرتبطة بعقود السعر الأقصى المضمون الأربعة والعشرين كلها مع شركة إدارة التشييد.
- ٧ - وحتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٨، ظلت التكاليف المتوقعة للمخطط العام لتحديد مباني المقر في مستوى ٢ ١٥٠،٤ مليون دولار، تمشيا مع الموارد المعتمدة (باستثناء تحديد مبنى مكتبة داغ همرشولد ومبنى الملحق الجنوبي وفقا لقرار الجمعية العامة ٦٩/٢٧٤). وترد تفاصيل أخرى بهذا الشأن في الفرع خامسا من هذا التقرير. وفي وقت إعداد التقرير، كان قد تم إنفاق أزيد من ٩٩،٩ في المائة من الأموال.
- ٨ - والتزم مشروع المخطط العام لتحديد مباني المقر بالجدول الزمني العام المبين في الجدول ١ من التقرير المرحلي السنوي الخامس عشر. ويرد بيان الوضع النهائي في الجدول ١ من هذا التقرير.

الجدول ١

الجدول الزمني المتوقع للمخطط العام لتجديد مباني المقر

على النحو المبين في A/63/477	على النحو المبين في A/64/346	على النحو المبين في A/65/511	على النحو المبين في A/66/527	على النحو المبين في A/67/350	على النحو المبين في A/68/352	على النحو المبين في A/69/360	على النحو المبين في A/70/343	على النحو المبين في A/71/309	على النحو المبين في A/72/294	على النحو المبين في هذا التقرير
النشاط	البداية	الإنجاز	البداية	الإنجاز	البداية	الإنجاز	البداية	الإنجاز	البداية	الإنجاز
تشيد أوائل منتصف أواخر منتصف أواخر منتصف أواخر منتصف أواخر منتصف أواخر منتصف أواخر منتصف أواخر	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩
مبنى عام عام عام عام عام عام عام عام عام عام عام عام	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩
المسج الشمالي	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩
مبنى أوائل أوائل أواخر منتصف أوائل منتصف أوائل منتصف أوائل منتصف أوائل منتصف أوائل منتصف أوائل منتصف	٢٠٠٩	٢٠١٢	٢٠٠٩	٢٠١٢	٢٠١٠	٢٠١٢	٢٠١٠	٢٠١٢	٢٠١٠	٢٠١٢
الأمانة العامة	٢٠٠٩	٢٠١٢	٢٠٠٩	٢٠١٢	٢٠١٠	٢٠١٢	٢٠١٠	٢٠١٢	٢٠١٠	٢٠١٢
مبنى منتصف منتصف أواخر أواخر أوائل أوائل أواخر أوائل أوائل أوائل أوائل أوائل أوائل أوائل أوائل	٢٠٠٩	٢٠١١	٢٠٠٩	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١٢	٢٠١٠	٢٠١٣	٢٠١٠	٢٠١٣
المؤتمرات	٢٠٠٩	٢٠١١	٢٠٠٩	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١٢	٢٠١٠	٢٠١٣	٢٠١٠	٢٠١٣
مبنى منتصف منتصف أواخر أواخر أوائل أوائل أواخر أوائل أوائل أوائل أوائل أوائل أوائل أوائل أوائل	٢٠١١	٢٠١٣	٢٠١١	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
الجمعية العامة	٢٠١١	٢٠١٣	٢٠١١	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
المبنى أوائل أوائل أواخر أوائل أوائل منتصف - الملحق الجنوبي	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
مبنى أوائل أوائل أوائل أواخر أوائل أواخر - مكتبة داغ هرشولد	٢٠١١	٢٠١٣	٢٠١١	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
إكمال تجديد مقر الأمم المتحدة	٢٠٠٨	٢٠١٣	٢٠٠٨	٢٠١٣	٢٠٠٨	٢٠١٣	٢٠٠٨	٢٠١٣	٢٠٠٨	٢٠١٣

على النحو المبين في A/63/477	على النحو المبين في A/64/346	على النحو المبين في A/65/511	على النحو المبين في A/66/527	على النحو المبين في A/67/350	على النحو المبين في A/68/352	على النحو المبين في A/70/343	على النحو المبين في A/71/309	على النحو المبين في A/72/294	على النحو المبين في هذا التقرير
البداية	الإنجاز	البداية	الإنجاز	البداية	الإنجاز	البداية	الإنجاز	البداية	الإنجاز
إغلاق مكتب المخطط العام لتحديد مباني المقر وتسليم المهام إلى مكتب خدمات الدعم المركزية	-	متنصف	متنصف	عام	عام	عام	متنصف	متنصف	متنصف
٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٥
أوائل عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام
٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٦
أوائل عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام
٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٦
أوائل عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام
٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٦
أوائل عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام	أواخر عام
٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٦

ثانيا - الأنشطة المتبقية

٩ - في وقت تقديم هذا التقرير، كانت جميع أعمال التشييد قد أنجزت بالنسبة لجميع النطاقات والعناصر الفرعية في مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر، كما تمت تسوية جميع الفواتير باستثناء الالتزامات المتعلقة بقضيتين منشورتين أمام التحكيم، يرد بيانهما بالتفصيل في القسم السادس من هذا التقرير.

ثالثا - تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات

١٠ - واصل مجلس مراجعي الحسابات أعمال مراجعة الحسابات بعد صدور التقرير المرحلي السنوي السابق. وخلال الفترة من ١٩ آذار/مارس إلى ١٣ نيسان/أبريل ٢٠١٨، أجرى المجلس مراجعة لحسابات المخطط العام لتجديد مباني المقر للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.

١١ - وفي أثناء مراجعة الحسابات، كان المخطط العام لتجديد مباني المقر يشهد مرحلته النهائية بعد ١٦ سنة من الأشغال واستثمارات بمقدار ٣٠٩,٣ مليون دولار. وقد تم الانتهاء من جميع أعمال البناء وتم إقفال جميع العقود إدارياً، باستثناء المدفوعات المتعلقة بقضيتين منشورتين أمام التحكيم.

١٢ - وقد ركز المجلس في توصياته الرئيسية ضمن مراجعة حسابات السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ على المجالات الأربعة الرئيسية التالية:

(أ) استعراض المنهجية المتبعة في إعداد التقديرات لمشاريع التشييد؛

(ب) وضع تقرير بشأن تحليل المعلومات المتعلقة بأعمال الصيانة ضمن وحدة صيانة المنشآت بنظام أو موحداً؛

(ج) مسك سجل مستكمل بالهدايا والقيام سنوياً بتحقيق مادي من بنوده؛

(د) إجراء تقييم شامل لتكاليف صيانة مرافق الترفيه المهداة من اللجنة الأولمبية الدولية، وضمان ترتيبات التمويل الملائمة.

١٣ - وقبلت الأمانة العامة بجميع توصيات المجلس، وأعربت عن التزامها بتنفيذها بالكامل. وخلال عملية مراجعة الحسابات، قام المجلس أيضاً بإقفال أربع توصيات تعود إلى مراجعات سابقة. ولا تزال اثنتا عشرة توصية من السنوات السابقة قيد التنفيذ.

رابعا - فوائد المخطط العام لتجديد مباني المقر

١٤ - تضمنت التقارير المرحلية الثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر معلومات شاملة عن الفوائد التي حققها المخطط العام لتجديد مباني المقر، تمثيلاً مع القرارات والولاية ذا الصلة الصادرة عن الدول الأعضاء.

١٥ - فقد عالج المخطط العام لتجديد مباني المقر العديد من أوجه القصور التي تُركت دون علاج وتراكمت على مرّ السنين. ووقّر المخطط مرفقاً مجدداً حديثاً في خدمة جميع الأفراد، ويتسم بالكفاءة في استخدام الطاقة، وخالياً من المواد الخطرة، ومتوافقاً مع مواصفات البناء والحريق والسلامة المعمول بها في المدينة المضيفة، وملتبياً لجميع المتطلبات الأمنية الحديثة المعقولة.

١٦ - وتضمن التقريران المرحليان الرابع عشر والخامس عشر تفاصيل إضافية عن الانخفاض في استهلاك الطاقة والوفورات النقدية. وترد في الجدول ٢ معلومات مستكملة عن استهلاك الطاقة حتى نهاية شهر حزيران/يونيه ٢٠١٨، مع توقعات بشأن الاستهلاك في الفترة من شهر تموز/يوليه إلى نهاية شهر كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

الجدول ٢

مقارنة لاستهلاك الطاقة بين سنتي ٢٠٠٦ و ٢٠١٧ والاستهلاك التقديري في سنة ٢٠١٨

الاستخدام (بآلاف الوحدات الحرارية البريطانية) ^(أ)			
الفترة	البحار	الكهرباء	المجموع
قبل المخطط العام لتحديد مباني المقر ٢٠٠٦ (٢٠٠٦-٢٠٠٧)	٤٠٠ ٥١٧ ٠٧٠	١٥١ ٩٤٦ ٠٥٠	٥٥٢ ٤٦٣ ١٢٠
٢٠٠٧	٥٤٣ ٧٨٨ ٠٧٠	١٥٤ ٣٧٦ ٥٥٤	٦٩٨ ١٦٤ ٦٢٤
بعد المخطط العام لتحديد مباني المقر (٢٠١٥) ٢٠١٥	٩٥ ٥١٥ ٢٠٠	١٤٥ ٤١٣ ٩٨١	٢٤٠ ٩٢٩ ١٨١
النسبة المئوية للمقوية للانخفاض (من ٢٠٠٦ إلى ٢٠١٥)	٧٦	٤	٥٦
بعد المخطط العام لتحديد مباني المقر (٢٠١٦) ٢٠١٦	٩٥ ٤٧٧ ٩١١	١٣١ ٠٧٢ ٦٦٢	٢٢٦ ٥٥٠ ٥٧٣
النسبة المئوية للمقوية للانخفاض (من ٢٠٠٦ إلى ٢٠١٦)	٧٦	١٤	٥٩
بعد المخطط العام لتحديد مباني المقر (٢٠١٧) ٢٠١٧	١٢٧ ١٧٧ ٧١٦	١٢٢ ٠٢٦ ٧٦٨	٢٤٩ ٢٠٤ ٤٨٤
النسبة المئوية للمقوية للانخفاض (من ٢٠٠٦ إلى ٢٠١٧)	٦٨	٢٠	٥٥
بعد المخطط العام لتحديد مباني المقر (٢٠١٨) ٢٠١٨	٦٣ ٤٠٣ ٧٨٨	٦١ ٤١٦ ٠٠٠	١٢٤ ٨١٩ ٧٨٨
الاستهلاك التقديري من تموز/يوليه إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	٦٣ ٠٤٣ ٢٠٠	٦٠ ٧٣٣ ٦٠٠	١٢٣ ٧٧٦ ٨٠٠
مجموع الاستهلاك التقديري في عام ٢٠١٨	١٢٦ ٤٤٦ ٩٨٨	١٢٢ ١٤٩ ٦٠٠	٢٤٨ ٥٩٦ ٥٨٨
النسبة المئوية للمقوية للانخفاض (من ٢٠٠٦ إلى ٢٠١٨)	٦٨	٢٠	٥٥

(أ) بآلاف الوحدات الحرارية البريطانية.

١٧ - وفي عام ٢٠١٥، وعلى إثر تنفيذ المخطط العام لتحديد مباني المقر، سجل إجمالي استهلاك الطاقة في مجمع المقر انخفاضاً بأكثر من ٥٦ في المائة مقارنةً بمجموع الاستهلاك في عام ٢٠٠٦، أي قبل عملية تحديد المباني. ويتسق الانخفاض المتوقع في استهلاك الطاقة في عام ٢٠١٨ مع أرقام الانخفاض المسجلة في عامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧.

١٨ - وفيما يتعلق بالمكاسب والوفورات المالية، تجدر الإشارة إلى أنه ليس هناك ارتباط خطي بين الانخفاض في الاستهلاك والوفورات في التكاليف، وذلك بسبب الزيادات في تكلفة الوحدة من الطاقة واختلاف الأسعار بين الكهرباء والبخار.

١٩ - وعلاوة على ذلك، ورغم أنَّ المباني المحددة حديثاً تتطلب قدراً أقل من أعمال الصيانة والتصليح الإجمالية، فإن النظم والمعدات المتطورة المركبة حديثاً تستلزم خدمات صيانة متكررة ومكلفة أكثر. ولصيانة النظم الجديدة يلزم توفير مستويات عالية من الخبرة التقنية لا تملكها الأمانة العامة داخلياً. لذلك، لا بد من الإبقاء على خدمات البائعين التجاريين المتخصصين. وبالإضافة إلى ذلك، تتطلب النظم الجديدة، وفق دليل الباعة لعمليات التشغيل والصيانة، القيام بعدد أكبر من عمليات التفقد والصيانة الصارمة وذلك بشكل منتظم وليس فقط عندما يكون هناك عطل و/أو عطب.

٢٠ - وترد في الجدول ٣ بيانات مستكملة عن التكاليف والوفورات النقدية.

الجدول ٣

تكاليف المنافع العامة في الفترة من ٢٠٠٦ إلى ٢٠١٧ والتكاليف التقديرية لعام ٢٠١٨

(بدولارات الولايات المتحدة)

البيان	٢٠٠٦-٢٠٠٧	٢٠٠٨-٢٠٠٩	٢٠١٠-٢٠١١	٢٠١٢-٢٠١٣	٢٠١٤-٢٠١٥	٢٠١٦-٢٠١٧	تقديرات عام ٢٠١٨
الكهرباء	١٤ ٥٣٦ ٣٢٢	١٧ ٣٠١ ٣٥٧	١٩ ٣٣٧ ٠٠٥	١٧ ٥٠١ ٨٨١	١٥ ٩٨٣ ٤٦٧	١٣ ٠٢٦ ٤٠٣	٥ ٥٠٤ ٤٥٠
البخار	١٨ ٦٩٦ ١٩٤	١٤ ٥٩٢ ٢٥٦	٩ ٠٠٧ ٥٣٤	٥ ٢٦١ ٦٢٠	٤ ٤٢٤ ١٤٩	٤ ٣٧٥ ٣٢٦	٢ ٥٧٧ ٩٢٠
المياه	٢ ٦٠٤ ٢٢٨	٢ ٠١٠ ٢٨٥	١ ٨١٥ ٠٠٠	١ ١٨٦ ٠٠٠	١ ٢٣٢ ٢٩٢	١ ١٦٩ ٢٧٧	٦٨٨ ٦٢٠
الغاز والمنافع الأخرى	٦٥ ٧٣٩	٥٢ ٨٧١	٢٣ ٠٥١٣	٨٦ ٥٩٨	١٤٠ ٦٠٠	٤٠ ٢٧٤	١٦ ٦٥٠
المجموع	٣٥ ٩٠٢ ٤٨٣	٣٣ ٩٥٦ ٧٦٩	٣٠ ٣٩٠ ٠٥١	٢٤ ٠٣٦ ٠٩٩	٢١ ٧٨٠ ٥٠٨	١٨ ٦١١ ٢٢٩	٨ ٧٨٧ ٦٤٠

٢١ - وقد حُفِّضَت التكاليف الفعلية لجميع المرافق (الكهرباء والبخار والمياه والغاز وغيرها) في مُجمَع المقر في نيويورك بنسبة تجاوزت ٤٨ في المائة (١٧,٣ مليون دولار) على مدى فترات السنتين الست الماضية، أي من ٣٥,٩ مليون دولار إلى ١٨,٦ مليون دولار، كما هو مبين في الجدول ٣. ومن المتوقع أن تنخفض التكلفة أكثر في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ لتناهز ١٧,٦ مليون دولار. وتمثل هذه الوفورات الإضافية البالغة حوالي ١ مليون دولار انخفاضاً تدريجياً بنسبة ٦ في المائة مقارنةً بفترة السنتين السابقة وانخفاضاً عاماً في التكاليف بنسبة ٥٠,٩ في المائة مقارنةً بفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. ولكن تجدر الإشارة إلى أنَّ التغيرات في الطقس هي من المحركات الرئيسية للتغيرات في استهلاك المنافع، لذلك ينبغي توخي الحذر في إجراء أي تقدير استقرائي للاستخدام في المستقبل.

خامسا - الوضع المالي للمخطط العام لتجديد مباني المقر

ألف - حالة الأنصبة المقررة ومصادر التمويل للمخطط العام لتجديد مباني المقر

- ٢٢ - يبلغ التمويل الإجمالي المعتمد لمشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر، ٢ ١٥٠،٤ مليون دولار، ويشمل الاعتمادات المرصودة لنطاق المشروع الأصلي وقدرها ١ ٨٧٦،٧ مليون دولار، والهبات وقدرها ١٤،٣ مليون دولار، وإيرادات الفوائد واحتياطي رأس المال المتداول للمشروع وقدرها ١٥٩،٤ مليون دولار، والمبلغ المخصص لتمويل تعزيز النظم الأمنية وقدره ١٠٠،٠ مليون دولار.
- ٢٣ - وجرى استخدام كامل التمويل المعتمد البالغ ٢ ١٥٠،٤ مليون دولار في أنشطة التجديد ووفاءً بالالتزامات التعاقدية عندما تصبح مستحقة الدفع.
- ٢٤ - ويتضمن الجدول ٤ مقارنة بين التمويل الإجمالي المعتمد للمخطط العام لتجديد مباني المقر من جهة وبين التكاليف المتوقعة لإنجاز المشروع من جهة أخرى.

الجدول ٤

مقارنة بين تمويل مشروع المخطط العام والتكاليف المتوقعة حتى الإنجاز، في ٣١ أيار/مايو ٢٠١٨

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

البيان	المبلغ	المراجع
مجموع الاعتمادات المخصصة من عام ٢٠٠٤	١ ٨٧٦،٧	القرارات ٢٩٢/٥٧ و ٢٩٥/٥٩ و ٢٤٨/٦٠ و ٢٥٦/٦٠ و ٢٨٢/٦٠ و ٢٠١١ عام
التبرعات	١٤،٣	استُلمت في إطار برنامج التبرعات للمخطط العام لتجديد مباني المقر
استخدام إيرادات الفوائد واحتياطي رأس المال المتداول للمخطط العام لتجديد مباني المقر	١٥٩،٤	القرارات ٢٥٨/٦٦ و ٢٤٦/٦٧ و ٢٤٧/٦٨ ألف
التمويل المخصص لتعزيز النظم الأمنية	١٠٠،٠	مساهمة مقدمة من البلد المضيف
مجموع الأموال المتاحة	٢ ١٥٠،٤	
تكلفة أعمال التجديد الأصلية (باستثناء مبنى مكتبة داغ همرشولد والمبنى الملحق الجنوبي) والنطاق المطلوب في إطار برنامج التبرعات	٢ ٠٥٠،٤	
تكلفة تعزيز النظم الأمنية	١٠٠،٠	
مجموع تكاليف المشروع حتى إنجازه	٢ ١٥٠،٤	

باء - نفقات مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر والاحتياجات خلال الفترة المتبقية من المشروع

- ٢٥ - ظلت التكلفة النهائية المقدرة لإنجاز مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر دون تغيير عند مبلغ ٢ ١٥٠،٤ مليون دولار. وفي ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٨، بلغت النفقات التراكمية المتكبدة ٢ ١٥٠،١ مليون دولار، مما يعني أن نسبة ٩٩،٩ في المائة من التكاليف المقدرة للإنجاز قد تم إنفاقها ورصدها. ويرد في الجدول ٥ موجز لأحدث البيانات عن حالة نفقات مشروع المخطط العام واحتياجاته المتبقية.

الجدول ٥

نفقات المخطط العام لتجديد مباني المقر واحتياجاته حتى إنجاز المشروع، في ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البيان	النفقات	الاحتياجات المتبقية
	منذ بدء المشروع إلى تموز/يوليه ٢٠١٨	في الفترة من آب/أغسطس ٢٠١٨ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩
مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر		
الخدمات التعاقدية لإعداد التصاميم	١٦٨ ٨٢٨,٥	—
تكاليف موظفي مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر	٣٣ ٨٠٦,٠	—
تكاليف موظفي الدعم	١٥ ٩٠٣,٥	—
تكاليف التشغيل والتكاليف الأخرى	١٧ ٧٢٢,٥	٢٨١,٠
استشاريو إدارة البرامج وغيرهم من الاستشاريين	٥٦ ١٧٢,٧	—
التشييد وما قبل التشييد	١ ٤١٤ ٣٤٨,٨	—
تكاليف الأماكن المؤقتة (بما في ذلك الإيجار)	٥٥٤ ٦٠٠,٨	—
المجموع الفرعي	٢ ٢٦١ ٣٨٢,٨	٢٨١,٠
تسويات الفترات السابقة	٩ ٢٠٤,٠	—
نفقات المشروع بعد التسويات	٢ ٢٧٠ ٥٨٦,٨	٢٨١,٠
الوفورات الناشئة عن إلغاء التزامات	(٢٢٠ ٤٨٤,٨)	—
المجموع الفرعي	٢ ٠٥٠ ١٠٢,٠	٢٨١,٠
مشروع تعزيز النظم الأمنية	١٠٠ ٠٠٠,٠	—
مجموع نفقات مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر	٢ ١٥٠ ١٠٢,٠	٢٨١,٠

٢٦ - ويبين الجدول ٥ أنّ احتياجات المشروع المقدّرة للفترة من آب/أغسطس ٢٠١٨ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩ تبلغ ٢٨١ ٠٠٠ دولار، وهذه الاحتياجات هي التكلفة المتوقعة للرسوم القانونية في قضية التحكيم.

٢٧ - ويرد في الجدول ٦ موجز بالتكاليف النهائية للأعمال المتبقية (الهدم وتهيئة المناظر الطبيعية، والأعمال الأمنية على المداخل في الشارعين ٤٢ و ٤٨).

الجدول ٦

توزيع تكاليف الحلول المؤقتة والأعمال المتبقية

(بدولارات الولايات المتحدة)

البيان	التكاليف المقدرة في عام ٢٠١٥	التكاليف المقدرة في عام ٢٠١٦	التكاليف المقدرة في عام ٢٠١٧
الحلول المؤقتة			
ثلاثة مقاصف	٥ ٠٠٠ ٠٠٠	٤ ٣٠٠ ٠٠٠	٣ ٦٠٠ ٠٠٠
مبنى مكتبة داغ هامرشولد	٤ ٠٠٠ ٠٠٠	٣ ١٠٠ ٠٠٠	٢ ٨٠٠ ٠٠٠
غرف التدريس في منطقة الدور السفلي في مبنى المرج الشمالي	٥ ٠٠٠ ٠٠٠	٥ ١٠٠ ٠٠٠	٥ ٣٠٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي للحلول المؤقتة	١٤ ٠٠٠ ٠٠٠	١٢ ٥٠٠ ٠٠٠	١١ ٧٠٠ ٠٠٠
الأشغال المتبقية			
الهدم وتهيئة المناظر الطبيعية	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٩٠٠ ٠٠٠	١ ٩ ٢٣٠ ٠٠٠
المدخل على الشارعين ٤٢ و ٤٨	١ ٥٠٠ ٠٠٠	١ ٧ ١٠٠ ٠٠٠	١ ٨ ٠٥٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي للأعمال المتبقية	٣ ٥٠٠ ٠٠٠	٣ ٦ ١٠٠ ٠٠٠	٣ ٧ ٢٨٠ ٠٠٠
المجموع	٤ ٩ ٠٠٠ ٠٠٠	٤ ٨ ٦٠٠ ٠٠٠	٤ ٨ ٩٨٠ ٠٠٠

سادسا - التحكيم

٢٨ - المنظمة طرف في قضيتي تحكيم مع شركة سكانسكا القائمة على إدارة أعمال التشييد الخاصة بالمخطط العام لتجديد مباني المقر. وتتعلق القضيتان التحكيميتان بدعاوى ضد الشركة رفعها متعاقد معها من الباطن.

٢٩ - ونشأت قضية التحكيم الأولى عن دعوى تحكيم ضد شركة سكانسكا رفعها المتعاقد معها من الباطن لإنجاز الأعمال الكهربائية، وادعى فيها استحقاقه لعشرات الملايين من الدولارات مقابل الأشغال التي قام بها في إطار عدة عقود مع شركة سكانسكا كجزء من المخطط العام لتجديد مباني المقر. وترفض شركة سكانسكا مطالبات المتعاقد من الباطن في مجملها، إلا أنها تدعي أن المسؤولية عن تسديد أية مبالغ إضافية لهذا المتعاقد، إن ثبتت، يجب أن تُحمل على كاهل الأمم المتحدة. وتنازع الأمم المتحدة شركة سكانسكا في إثبات حقوقها بموجب العقود ذات الصلة، وهذا النزاع معروض الآن على هيئة تحكيم بموجب أحكام هذه العقود. ولا تزال الإجراءات الرسمية أمام هيئة التحكيم في مراحلها المبكرة السابقة لجلسات الاستماع، وهي تنطوي على مسائل إجرائية معقدة. ويسهر مكتب الشؤون القانونية، بمساعدة محام خارجي، على الدفاع المستميت عن مصالح المنظمة في هذه القضية.

٣٠ - ونشأت قضية التحكيم الثانية عن دعوى تحكيم ضد شركة سكانسكا رفعها المتعاقد معها من الباطن لإنجاز أعمال النظم الميكانيكية، وادعى فيها استحقاقه لمبلغ يزيد عن أربعة ملايين دولار مقابل الأشغال التي قام بها بموجب عقود معها ضمن إطار المخطط العام لتجديد مباني المقر. وترفض شركة سكانسكا مطالبات المتعاقد من الباطن في مجملها، إلا أنها تدعي أن المسؤولية عن تسديد أية مبالغ إضافية لهذا المتعاقد، إن ثبتت، يجب أن تُحمل على كاهل الأمم المتحدة. وتنازع الأمم المتحدة شركة

سكانسكا في إثبات حقوقها بموجب العقود ذات الصلة. ولا تزال الإجراءات الرسمية أمام هيئة التحكيم في مراحلها الأولية المتعلقة بمسائل تحديد الاختصاص القضائي المعقدة وتوفير الكميات الكبيرة من مستندات الإثبات. ويسهر مكتب الشؤون القانونية، بمساعدة محام خارجي، على الدفاع المستميت عن مصالح المنظمة في هذه القضية، بما في ذلك السعي إلى الحصول على حكم بعدم مسؤولية الأمم المتحدة إزاء شركة سكانسكا فيما يتعلق بمطالبات المقدمة من المتعاقدين معها من الباطن.

سابعاً - التكاليف المرتبطة بالمشروع وتكاليف مركز البيانات الثانوي

٣١ - يبلغ إجمالي النفقات المتكبدة لتغطية التكاليف المرتبطة بالمشروع ١٣٩,٧ مليون دولار. وتبلغ تكلفة مركز البيانات الثانوي ١٩,٢ مليون دولار.

٣٢ - ومُؤلت التكاليف المرتبطة بالمشروع وتكاليف مركز البيانات الثانوي من حساب دعم عمليات حفظ السلام (٤,٢ ملايين دولار) ومما جاء في أحكام الفقرة ١٦ من الجزء الثامن من قرار الجمعية العامة ٢٧٤/٦٩ (١٥٤,٧ مليون دولار).

ثامناً - النفقات والاحتياجات الموحدة

٣٣ - يصل مبلغ الاحتياجات الموحدة النهائية للمخطط العام لتجديد مباني المقر إلى ٢ ٣٠٥,١ ملايين دولار، أو إلى ٢ ٣٠٩,٣ ملايين دولار إذا أُخذ الجزء الممول من حساب دعم عمليات حفظ السلام في الحسبان. وترد تفاصيل ذلك في الجدول ٧.

الجدول ٧

النفقات الموحدة في ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٨ والاحتياجات المتوقعة حتى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

البيان			من آب/أغسطس ٢٠١٨ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩ المجموع		
تكاليف المشروع					
مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر	٢ ٠٥٠,١	٠,٣	٢ ٠٥٠,٤		
تعزيز النظم الأمنية	١٠٠,٠	-	١٠٠,٠		
المجموع الفرعي	٢ ١٥٠,١	٠,٣	٢ ١٥٠,٤		
التكاليف الخارجة عن المشروع					
التكاليف المرتبطة بالمشروع	١٣٩,٧	-	١٣٩,٧		
مركز البيانات الثانوي	١٥,٠	-	١٥,٠		
المجموع الفرعي	١٥٤,٧	-	١٥٤,٧		
المجموع الموحد	٢ ٣٠٤,٨	٠,٣	٢ ٣٠٥,١		
حصّة مركز البيانات الثانوي الممولة من حساب دعم عمليات حفظ السلام	٤,٢	-	٤,٢		
المجموع الموحد، متضمناً الحصّة الممولة من حساب دعم عمليات حفظ السلام	٢ ٣٠٩,٠	٠,٣	٢ ٣٠٩,٣		

٣٤ - وقام مكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات بإكمال البيانات المالية المتعلقة بأنشطة المشروع ونفقاته للفترة المالية ٢٠١٧ وبتوحيدها ووضعها في صيغتها النهائية في آذار/مارس ٢٠١٨، متبعا في ذلك أساليب الإبلاغ المالي المعمول بها، مع الامتثال للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة. وستشهد عملية الإغلاق المالي لمشروع المخطط العام لتحديد مباني المقر تأخرا بسبب قضيتي التحكيم الجاريتين.

تاسعا - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

٣٥ - يوصي الأمين العام الجمعية العامة بأن:

- (أ) تحيط علماً بالتقدم المحرز منذ صدور التقرير المرحلي السنوي الخامس عشر؛
- (ب) تطلب إلى الأمين العام أن يزود الجمعية العامة في الجزء الرئيسي من دورتها الرابعة والسبعين بالتقرير المرحلي السابع عشر عن المشروع، الذي ينبغي أن يتضمن معلومات عن التقدم المحرز في قضيتي التحكيم وعن التكلفة النهائية.